

# Thule Sapling

## ➤ Инструкция

- EN Instructions
- FR Instructions
- DE Anleitung
- NL Instructies
- NO Instruksjoner
- DA Instruktionser
- CZ Návod
- PL Instrukcje
- FI Ohjeet
- IT Istruzioni
- ES Instrucciones
- PT Instruções
- RU Инструкция**
- SV Instruktionser
- JA 取扱説明書
- ZH 说明
- TW 說明
- ET Juhised
- HR Upute

# ВВЕДЕНИЕ

---

Благодарим вас за покупку рюкзака-переноски Thule Sapling!  
 Перед использованием рюкзака-переноски прочитайте инструкцию.  
 Инструкции на других языках доступны на сайте [www.thule.com](http://www.thule.com).

## ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

### С чего начать

Инструкция по безопасной сборке	04
Обслуживание	04

### Регулировка рюкзака-переноски по телу взрослого

Регулируемый поясной ремень	05
Регулировка по корпусу	05

### Регулировка детских ремней

Регулировка в соответствии с ростом ребенка	06
Регулировка детских плечевых ремней	06
Регулировка ремней для ног	07
Закрепление боковин	07
Отделение для питьевой системы	07
Использование солнцезащитного козырька	08
Мягкая подкладка	08



Thule Inc. | 42 Silvermine Road | Seymour, CT 06483 USA (США)  
 Thule Sweden AB | Borggatan 2 | SE-330 33 Hillerstorp, Sweden (Швеция)



[info@thule.com](mailto:info@thule.com)



[www.thule.com](http://www.thule.com)

» PART OF THULE GROUP

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность падения или удушья.

По технике безопасности использование рюкзака-переноски не допускается, если ребенок весит менее 7,3 кг или не может сидеть прямо без посторонней помощи.

Не оставляйте ребенка в рюкзаке-переноске без присмотра.

Не кладите рюкзак на прилавки, столы и другие поверхности, находящиеся на возвышении.

В некоторых случаях ребенок в рюкзаке-переноске может оказаться в положении выше взрослого. В этом случае необходимо обращать внимание на следующие опасности: ветви деревьев, дверные проемы и др.

Перед использованием убедитесь, что все пряжки, ремни и крепления правильно отрегулированы и надежно застегнуты в соответствии с инструкциями.

Использование системы стабилизации положения ребенка помогает избежать серьезных травм при падении или выскальзывании. Перед каждым использованием убедитесь, что система отрегулирована и застегнута в соответствии с инструкциями.

При использовании рюкзака-переноски необходимо помнить о следующем.

- Удерживание равновесия при ходьбе может быть осложнено как движениями ребенка, так и взрослого.
- Следует особенно осторожно наклоняться и избегать резких движений.
- Рюкзак-переноску можно использовать на отдыхе, но не для спорта.
- Необходимо очень осторожно снимать и надевать рюкзак-переноску.

При застегивании всех пряжек должен быть слышен характерный щелчок. После этого необходимо потянуть за пряжку, чтобы убедиться, что она надежно застегнута.

Максимальная нагрузка: 22 кг (суммарная масса ребенка и снаряжения)

Ребенок может устать при нахождении в рюкзаке-переноске, поэтому рекомендуется делать частые перерывы.

Помните о том, что ребенок в рюкзаке-переноске может реагировать на температуру или погодные условия быстрее, чем вы.

Если рюкзак-переноска находится рядом с полом или на полу, необходимо следить за тем, чтобы не травмировать ноги ребенка.

Дополнительные или запасные детали необходимо приобретать только у Thule Inc/ Sweden AB.

# С ЧЕГО НАЧАТЬ

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ СБОРКЕ

Рюкзаки-переноски Thule поставляются полностью собранными. Перед тем как посадить ребенка в рюкзак-переноску, полностью разложите откидную ножку-опору. Щелчок при раскладывании подтвердит, что она встала на место. В собранном виде боковые части рюкзака сложены внутрь. Перед использованием затяните боковые стяжки.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как поставить рюкзак на пол, убедитесь, что откидная ножка-опора полностью разложена.



## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно проверяйте рюкзак-переноску на предмет повреждений или признаков износа. Чтобы отремонтировать рюкзак или получить ответы на вопросы, обратитесь к местному дилеру или посетите наш сайт [www.thule.com](http://www.thule.com) для получения информации об обслуживании клиентов.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Храните рюкзак-переноску в сухом месте вдали от прямых солнечных лучей
- После контакта с песком, солью, грязью и др. помойте рюкзак
- Вынимайте вещи из рюкзака после каждого использования
- Рюкзак-переноску необходимо хранить в сухом виде, чтобы избежать образования плесени и распространения бактерий.
- Рюкзак-переноску, а также съемную подкладку-слинявчик следует мыть вручную теплой водой с умеренной концентрацией чистящего средства. Затем рюкзак необходимо высушить. Запрещается использовать сильные растворители и чистящие средства.

## РЕГУЛИРОВКА РЮКЗАКА-ПЕРЕНОСКИ ПО Телу Взрослого

Рюкзаки-переноски Thule оснащены целым рядом приспособлений для регулировки, поэтому подойдут людям с самым разным телосложением.

РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПОЯСНОЙ РЕМЕНЬ	
<b>S</b>	68-79 cm   27-31"
<b>M</b>	79-94 cm   31-37"
<b>L</b>	94-125 cm   37-49"

РЕГУЛИРОВКА ПО КОРПУСУ	
<b>S</b>	< 41 cm   < 16"
<b>M</b>	41-46 cm   16-18"
<b>L</b>	46-51 cm   18-20"
<b>XL</b>	> 51 cm   > 20"

### РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПОЯСНОЙ РЕМЕНЬ

Поясной ремень может регулироваться в диапазоне 7,5 см с каждой стороны.

Регулировка

- Отстегните застежку-липучку между карманом поясного ремня и его подкладкой и переместите ремень вперед или назад. После регулировки снова застегните застежку-липучку.

**Оптимальное положение** — убедитесь, что подкладка ремня может полностью обернуться вокруг таза.



### РЕГУЛИРОВКА ПО КОРПУСУ

Рюкзак-переноска может регулироваться по высоте спины в диапазоне 15 см и подойдет для людей с длиной спины 38–56 см.

Регулировка

- Нажмите две серые кнопки в нижней части горизонтальной наплечной перекладины, которая находится под наплечной подкладкой.
- Удерживая кнопки в нажатом состоянии, переместите перекладину вверх или вниз в одно из четырех указанных положений. Перед использованием рюкзака-переноски убедитесь, что наплечная перекладина зафиксирована.



**Оптимальное положение** — поясной ремень должен находиться прямо поверх тазовых костей, а верхняя часть наплечной подкладки должна быть под основанием шеи.

## РЕГУЛИРОВКА ДЕТСКИХ РЕМНЕЙ

### РЕГУЛИРОВКА В СООТВЕТСТВИИ С РОСТОМ РЕБЕНКА

- А. Снимите подкладку-слиявчик, отстегнув застежку-липучку рядом с верхней частью задней панели.
- Б. Найдите большую яркую боковую сборочную пряжку за подкладкой-слиявчиком.
- В. Чтобы поднять сиденье, потяните вверх ремешок, прикрепленный к боковым сборочным пряжкам. Чтобы опустить сиденье, возьмитесь за верхнюю часть боковой сборочной пряжки, потяните ее к задней части рюкзака и опустите детское сиденье вниз.
- Г. Снова пристегните подкладку-слиявчик.

**Оптимальное положение** — подбородок ребенка должен находиться на уровне верхней части подкладки-слиявчика.

### РЕГУЛИРОВКА ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ ДЛЯ РЕБЕНКА

- А. Чтобы ослабить плечевой ремень, найдите рычажок пряжки за подголовником. Нажмите на рычажок и одновременно потяните вперед детские наплечные ремни. Чтобы затянуть плечевой ремень, просто потяните вверх ремешок, соединенный с рычажком пряжки.
- Б. Соедините обе боковые сборочные пряжки впереди сиденья с наплечными ремнями. Отрегулируйте длину наплечных ремней, чтобы ребенок был надежно зафиксирован.

**Оптимальное положение** — наплечные ремни должны быть затянуты, но не слишком сильно, чтобы плечам, груди и животу ребенка было удобно.



## РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ ДЛЯ НОГ

- A. Застегните боковые сборочные пряжки с двух сторон рюкзака-переноски и затяните ремешок.

**Оптимальное положение** — ремни для ног должны быть затянуты, но не слишком сильно, чтобы ногам ребенка было комфортно.



## ЗАКРЕПЛЕНИЕ БОКОВИН

- A. Застегните сборочные пряжки боковых отделений на рюкзаке-переноске и затяните ремешки с двух сторон.

**Оптимальное положение** — боковины должны быть сложены внахлест, чтобы ребенок мог удобно расположиться в рюкзаке-переноске.



## ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ПИТЬЕВОЙ СИСТЕМЫ

- A. Снимите подкладку-слинявчик, отстегнув застежку-липучку рядом с верхней частью задней панели.
- B. Найдите большую яркую боковую сборочную пряжку за подкладкой-слинявчиком и отстегните подкладку.
- B. Положите питьевую систему в отделение и снова застегните боковую сборочную пряжку и пристегните подкладку-слинявчик.
- Г. Направьте гибкую трубку из верхней части рюкзака-переноски вниз к наплечному ремню взрослого.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это действие можно выполнять, только когда ребенок не в рюкзаке-переноске.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНОГО КОЗЫРЬКА

- А. Солнцезащитный козырек находится за подголовником. Натяните его так, чтобы застежка-липучка козырька совпала с застежкой-липучкой сзади рюкзака-переноски.
- Б. Вставьте направляющие в передней части козырька в прорези, которые расположены вдоль задней панели рюкзака-переноски.
- В. Присоедините крючки на направляющих к эластичному шнуру на задней панели рюкзака-переноски.



## СКЛАДЫВАНИЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНОГО КОЗЫРЬКА

- А. Выньте направляющие из прорезей.
- Б. Отстегните застежку-липучку козырька от застежки-липучки подголовника, чтобы снять козырек с рюкзака-переноски.
- В. Сверните козырек, сложив складные ножки.
- Г. Положите его в отделение за подголовником.



## МЯГКАЯ ПОДКЛАДКА

- А. Когда вы вынимаете ребенка из рюкзака, мягкая подкладка переворачивается вниз, стабилизируя рюкзак-переноску.

